

1 Sender (name, address, country) فرستنده (نام، آدرس، کشور)  
 1402/299  
 KAR KIA TARABAR ASIA INTERNATIONAL TPT CO  
 TEL: +989170945531

2 Consignee ( name,address,country) گیرنده (نام، آدرس، کشور)  
 САИДОВ ШАМСИДДИН  
 TELL: +992 93 1989703; +992926020000  
 TAJIKISTAN, KHUJAND

3 Place of delivery of the goods ( place, country ) محل و تاریخ تحویل کالا  
 SARAKHS / TURKMENISTAN TRANSIT TO TAJIKISTAN, KHUJAND

4 Place and date of taking over the goods (place, country, date) محل و تاریخ بازرگاری  
 BANDARABBAS /IRAN 30/08/2023

5 Documents attached اسناد ضمیمه  
 INVOICE NO: 0206

INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE  
 راهنامه بین المللی  
**CMR**  
 This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road(CMR)  
 شرکت حمل و نقل بین المللی  
**اترک بار خراسان**  
 ATRAK BAR KHORASAN International Transport Co.  
 این راهنامه علیرغم هر شرط مفایری تابع کنوانسیون حمل و نقل جاده ای CMR می باشد.

16 Carrier ( name, address, country ) حمل کننده (نام، آدرس، کشور)  
 17 Successive carriers ( name,address, country ) حمل کننده بعدی (نام، آدرس، کشور)  
 AJAYYP ULKE. 31 69

18 Carrier's reservations and observations توضیحات و ملاحظات حمل کننده  
 DRIVER: FERAYDOON ONAGH  
 TRUCK NO : 41AB810/11  
 PASS NO :  
 CODE :

6 Marks and Nos. 7 Number of packages 8 Method of packing 9 Nature of the goods 10 Statistical number 11 Gross weight in kg 12 volume in m3  
 علامت و شماره ما تعداد بسته ها نوع بسته بندی نوع کالا شماره آماری وزن ناخالص (کیلوگرم) حجم (مترمکعب)

SAID TO CONTAIN: 400 CTN AS PER ATTACHED INVOICE AND PACKING LIST =====						TOTAL WEIGHT: 12,970 KGS =====	
HS CODE:4012200009						12,970 KGS	

13 Senders instructions دستورات فرستنده  
 TRUCK DEMURRAGE FREE FOR 72 HOURS AT DESTINATION AND AFTER WARDS USD 150 \$PER DAY PAYABLE DIRECTLY TO THE DRIVER BY THE CONSIGNEE.

14 Instruction as to payment for carriage دستور در مورد پرداخت کرایه  
 carriage paid پیشگرایه  
 carriage forward پسگرایه

21 Established in محل و تاریخ صدور

22 Signature and stamp of the sender امضاء و مهر فرستنده

19 Special agreements توافق های خاص

20 To be paid by: قابل پرداخت توسط	فرستنده Senders	نوع ارز Currency	گیرنده Consignee
Carriage charge: کرایه			
Deductions: کسورات			
Balance: بالمانده			
Supplem. charges: سایر هزینه ها			
Other charges: سایر هزینه ها			
Total: جمع			

15 Cash on delivery

23 Signature and stamp of the Carrier  
**ATRAK BAR KHORASAN**  
 INTERNATIONAL TRANSPORT CO  
**CARRIER**

24 Goods received تاریخ و محل دریافت کالا  
 Place on 200  
 Signature and stamp of the consignee امضاء و مهر گیرنده

کادرهای خط کشی شده با خطوط پررنگ توسط حمل کننده پر میشود شماره های ۱۹ و ۲۱ و ۲۲ به مسئولیت فرستنده تکمیل می شود.

The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier To be completed on the senders responsibility 1 - 15 including 19-21 +22

In case of Dangerous good besides the possible certification, on the last line of the column mention the particulars of the class, the number and the letter if any در مورد کالای خطرناک علاوه بر توضیح دقیق کالا در صورت امکان نیز باید توضیح دهید.